

Regolamento interno

per i residenti lungodegenti

“Ridi sempre
quando ti è possibile.
È una medicina
a buon mercato”

Lord Byron

Indice:

1.	DISPOSIZIONI GENERALI	3
2.	ASPETTI AMMINISTRATIVI PER IL RESIDENTE	3
3.	APPLICAZIONE E CALCOLO DELLA RETTA	4
4.	OCCUPAZIONE LOCALI	5
5.	CURE	7
6.	PASTI	9
7.	PULIZIA	9
8.	LAVANDERIA	10
9.	ULTERIORI PRESTAZIONI DI SERVIZIO	10
10.	VARIA	10
11.	APPARTAMENTI PROTETTI	11
12.	DISPOSIZIONI FINALI	12

1. DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Scopo

Il regolamento interno stabilisce le regole per il soggiorno dei residenti, garantendo la loro sicurezza e qualità di vita nel rispetto della loro libertà e dignità. Gli obiettivi principali sono:

- Informare i residenti sulle prestazioni e sui servizi offerti
- Spiegare le modalità di ammissione
- Favorire una buona convivenza tra i residenti
- Mantenere in buono stato gli ambienti. Eventuali danni devono essere segnalati alla direzione e, se causati dai residenti, sono a loro carico.

Art. 2 Ammissione

I reparti accolgono persone con difficoltà fisiche o psicologiche, che non possono più vivere da sole o ricevere assistenza a casa. La permanenza può essere di carattere definitivo, temporaneo, di sollievo, per vacanze, diurno o notturno, a seconda delle esigenze.

I posti sono destinati principalmente ai residenti dei Comuni di Brusio e Poschiavo, tuttavia possono essere assegnati anche a persone di altre regioni se c'è la disponibilità.

2. ASPETTI AMMINISTRATIVI PER IL RESIDENTE

Art. 3 Gestione amministrativa

Il residente gestisce le proprie pratiche amministrative. Se non è più in grado di farlo, se ne occuperà la persona di riferimento. In assenza di indicazioni, verrà richiesta la nomina di un curatore dall'Autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA).

Art. 4 Corrispondenza

La corrispondenza del residente viene consegnata dal personale amministrativo al reparto o nella bucalettere personale. Se il residente non è più autosufficiente, la persona di riferimento si occuperà della corrispondenza, con raccomandazione di cambiare l'indirizzo al proprio domicilio. Dopo la dimissione o il decesso del residente, la persona di riferimento provvede ai cambiamenti d'indirizzo.

Art. 5 Diritto di accesso alla cartella sanitaria

Il residente può richiedere per iscritto di consultare la propria documentazione sanitaria che lo riguardano, entro i tempi previsti della Legge sulla tutela della salute nel Cantone dei Grigioni. Su richiesta può ottenere una copia di questi documenti.

Art. 6 Diritto al trattamento riservato delle informazioni

Il residente ha diritto alla riservatezza dei propri dati, e il personale sanitario è tenuto al segreto professionale secondo la Legge sulla tutela della salute nel Cantone dei Grigioni.

Art. 7 Mandato precauzionale

Il mandato precauzionale in Svizzera consente a una persona di nominare in anticipo una o più persone di fiducia per gestire i suoi affari personali, patrimoniali e legali se non sarà più in grado di farlo autonomamente per mancanza di capacità di discernimento.

Può includere:

- **Gestione del patrimonio:** amministrazione dei beni, pagamento delle spese, investimenti.
- **Cure personali:** decisioni sulla salute e il benessere.
- **Rappresentanza legale:** gestione di questioni legali.

Il mandato deve essere scritto, datato e firmato a mano, o autenticato da un notaio. Diventa valido solo se la persona perde la capacità di discernimento e viene convalidato dall'Autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA).

3. APPLICAZIONE E CALCOLO DELLA RETTA

Art. 8 Presupposti

Le tariffe sono regolate dal Governo del Cantone dei Grigioni e comprendono le tariffe per la pensione, per la cura e per l'assistenza. Sono suddivise in 12 livelli secondo il sistema BESA.

I dettagli di queste tariffe sono consultabili sul tariffario che viene aggiornato ogni anno.

Art. 9 Tariffe

La tariffa per la pensione copre l'alloggio in camere singole o doppie, il vitto completo, la pulizia della camera e la manutenzione generale. Include anche riscaldamento, elettricità, acqua, gestione dei rifiuti, oltre a fornire ausili come sedie a rotelle e deambulatori. Sono inclusi anche il servizio in camera per motivi di salute e il lavaggio e stiratura della biancheria.

La tariffa per la cura è determinata usando il sistema BESA, basato sul catalogo delle prestazioni. Se ci sono cambiamenti, la classificazione BESA viene aggiornata dopo 7 giorni. Nessuna variazione è fatta prima di questo termine.

La tariffa per l'assistenza copre la partecipazione alle attività di gruppo o individuali, l'aiuto nella gestione quotidiana e i colloqui di consulenza con i residenti e familiari.

I dettagli delle tariffe, comprensivi di supplementi e deduzioni, sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente.

Art. 10 Prestazioni extra a pagamento

- Articoli da toilette
- Coiffeur
- Manicure e pedicure estetica
- Lavanderia a secco
- Lavori di cucito e applicazione nomi sugli indumenti
- Tassa e conversazioni telefoniche
- Tassa TV
- Bevande extra
- Servizi di trasporto (taxi e trasporti CSVP)
- Etichettatura biancheria

Art. 11 Fatturazione

- Le tariffe e le prestazioni sono fatturate mensilmente e devono essere pagate entro 30 giorni dalla data di emissione. Se il pagamento ritarda, il CSVP può addebitare interessi di mora legali.
- La fattura per la quota del comune, del cantone e della cassa malati è emessa dal CSVP.
- Quale debitore è considerato il residente, non il suo rappresentante legale.

Art. 12 Finanziamento delle tariffe

- Rendita AVS (1° pilastro)
- Rendita previdenziale professionale (2° pilastro)
- Altre rendite o pensioni
- Rendita d'invalidità
- Assegno per grandi invalidi (www.ahv-iv.ch/it/opuscoli)
- Prestazioni complementari (www.ahv-iv.ch/it/opuscoli)
- Contributi del comune, del cantone e della cassa malati.

4. OCCUPAZIONE LOCALI

Art. 13 Attribuzione reparti e camere

Di principio i residenti non possono scegliere la camera. I loro desideri vengono considerati in base alle necessità e disponibilità. I trasferimenti tra reparti o camere avvengono solo per motivi specifici.

Art. 14 Arredamento camera

I residenti possono arredare la propria camera con mobili personali (esclusi letto e comodino), purché rispetti le norme di igiene e sicurezza. È vietato l'uso di tappeti per motivi di sicurezza.

Art. 15 Misure per la prevenzione d'incendi

Per ragioni di sicurezza e di responsabilità è vietato fumare e utilizzare stufe elettriche, ferri da stiro e simili nelle camere.

Art. 16 Assicurazione degli effetti personali

Gli effetti personali del residente sono assicurati contro:

- Danni causati dal fuoco
- Danni causati dall'acqua
- Danni di natura
- Furto con scasso
- Furto con rapina.

I furti semplici di oggetti e di denaro non sono coperti d'assicurazione.

La responsabilità del CSVP è limitata alla copertura prevista dalla polizza assicurativa. Gli oggetti di valore (come denaro, quadri, oggetti d'antiquariato, ecc.) non sono coperti dall'assicurazione del CSVP e devono essere assicurati dal residente stesso.

Art. 17 Ricezione TV - radio - telefono e Internet

Le camere sono predisposte per il collegamento telefonico e radiofonico, la ricezione di programmi TV e Wi-Fi. L'installazione e l'attivazione sono gestite dalla struttura. Il volume deve essere regolato in modo da non arrecare disturbo; si consiglia di usare cuffie per l'ascolto.

I residenti possono richiedere un telefono con numero personale, pagando una tassa mensile e il costo del traffico telefonico.

Le tariffe sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente.

Art. 18 Gestione dei rifiuti in camera

È vietato gettare rifiuti di qualsiasi genere nel WC, nonché depositare o gettare rifiuti dalle finestre e/o terrazzi.

Art. 19 Piante e fiori

È permesso tenere piante in camera solo se il residente o un familiare se ne occupa personalmente. Le piante deteriorate verranno rimosse senza preavviso.

Art. 20 Gestione chiavi

Ogni residente può richiedere la chiave della propria camera. In caso di perdita, il costo della chiave sarà addebitato. Per motivi di sicurezza, il personale curante, insieme al medico, può richiedere la restituzione della chiave nel momento in cui lo stato di salute dello stesso lo richiede. Alla fine della degenza, la chiave deve essere restituita in ricezione.

Art. 21 Apertura della porta principale

Poiché le strutture sono accessibili a tutti, i residenti possono entrare e uscire liberamente, ad eccezione dei residenti del reparto 1 della Casa Anziani, dedicato a persone con demenza.

Le visite sono possibili durante gli orari stabiliti, pubblicati sulle porte d'ingresso. In casi eccezionali, le visite possono essere organizzate anche in orari diversi, previo accordo con il personale curante.

Art. 22 Apertura delle caffetterie

Gli orari d'apertura delle caffetterie sono pubblicati all'interno delle strutture.

5. CURE

Art. 23 Cure di base e assistenza infermieristica

I residenti ricevono cure adeguate al loro stato di salute e ai loro bisogni. Le cure di base e l'assistenza infermieristica sono fornite 24 ore su 24 da personale sociosanitario e infermieristico.

Le prestazioni di cura includono interventi preventivi, di mantenimento, riabilitativi, di sostegno, curativi o palliativi, e si adattano all'evoluzione delle malattie e all'invecchiamento.

Il personale curante si impegna a rispettare le abitudini e i bisogni individuali, seguendo la filosofia e gli standard del CSVP per garantire un'assistenza di alta qualità.

Art. 24 Presa a carico del residente

Al momento dell'ingresso in struttura, a ogni residente viene assegnata una persona di riferimento dell'équipe di cura, che lo seguirà per tutta la sua degenza.

Le informazioni sulla situazione di salute del residente possono essere richieste unicamente dalla persona di riferimento definita all'entrata in struttura.

Le informazioni possono essere trasmesse dal personale infermieristico di reparto, dai capo reparti e dai responsabili della cura.

Informazioni prettamente mediche devono essere richieste al medico curante.

Art. 25 Rischio di caduta accidentale e misure di contenzione

Il personale curante presta molta attenzione al rischio di caduta dei residenti. Adotta un approccio mirato per prevenirle, poiché le cadute spesso derivano da diversi fattori, come l'ambiente o condizioni fisiche legate a malattie che compromettono l'equilibrio e la stabilità. Presso il CSVP è stato sviluppato un sistema di valutazione per identificare le persone a rischio di caduta.

Le limitazioni alla libertà di movimento sono consentite solo in condizioni molto severe, ad esempio quando non c'è altra possibilità per proteggere una persona anziana da gravi cadute. Per evitare di ledere la dignità del residente con misure di contenzione che limitano la sua libertà, si preferiscono, quando possibile, misure preventive e/o alternative ambientali. Quando i provvedimenti meno invasivi non sono sufficienti o appaiono fin dall'inizio inadeguati, è permesso adottare misure di contenzione rispettando le disposizioni legali previste dal diritto in materia di protezione degli adulti.

Art. 26 Servizio medico

I residenti possono scegliere liberamente il medico curante attivo in Valposchiavo, purché il medico accetti le linee guida del CSVP. Il servizio medico di urgenza è garantito dal Centro Medico Valposchiavo.

Art. 27 Direttive anticipate

Si raccomanda al residente di redigere le direttive anticipate per i provvedimenti medici in caso di mancata capacità di discernimento. Il medico curante e/o il personale curante (inclusi enti come Pro Senectute) sono disponibili a fornire informazioni al riguardo.

Art. 28 Approvvigionamento dei medicinali

Il CSVP garantisce la fornitura dei farmaci prescritti ai residenti. Questi farmaci vengono addebitati all'assicurazione malattia dei residenti. Quando possibile, su indicazione del farmacista, vengono utilizzati farmaci generici.

Art. 29 Servizio di attivazione

Il CSVP offre un servizio di attivazione che, dal lunedì al venerdì, organizza attività occupazionali, ricreative e di svago. Queste attività sono progettate per valorizzare il tempo libero e le capacità fisiche, psichiche, sociali e spirituali dei residenti.

Art. 30 Prestazioni di fisioterapia, ergoterapia e logopedia

Le prestazioni di fisioterapia, ergoterapia e logopedia prescritte dai medici sono private e i costi sono coperti dall'assicurazione malattia.

Art. 31 Trasporti

Per spostamenti, visite mediche, acquisti o trasferimenti, i residenti dovrebbero preferibilmente fare affidamento su familiari, amici o conoscenti. Se non fosse possibile, il CSVP offre un servizio di trasporto e accompagnamento, applicando le tariffe in vigore.

Le tariffe sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente.

6. PASTI

Art. 32 Luogo predisposto per la consumazione dei pasti

I pasti possono essere consumati nei soggiorni oppure nelle camere di degenza.

Orari dei pasti

Colazione: a partire dalle ore 8.00

Pranzo: a partire dalle ore 12.00

Cena: a partire dalle ore 18.00

Art. 33 Servizio pasti

Il CSVP assicura un'alimentazione sana e variata, che considera le implicazioni della senescenza, come pure pasti dietetici se prescritti dal medico.

Art. 34 Pasti ai visitatori

Familiari e conoscenti possono pranzare con i residenti sui reparti oppure al piano terra annunciandosi almeno il giorno precedente presso il reparto.

7. PULIZIA

Art. 35 Aree comuni

Le aree comuni, come i locali dei reparti, la caffetteria e il giardino, devono essere mantenute con la massima cura.

Art. 36 Camere

Nelle camere si raccomanda di non:

- Fissare chiodi o ganci su pareti e armadi, compiti riservati al servizio tecnico.
- Conservare alimenti deteriorati.
- Lavare, stirare o stendere la biancheria su balconi o davanzali.

Il personale è responsabile dell'ordine delle camere e le sue direttive devono essere seguite. Ogni reparto dispone di un frigorifero, utilizzabile con l'autorizzazione del personale infermieristico, che deve essere mantenuto ordinato.

Art. 37 Pulizia camere

La pulizia delle camere è di regola eseguita dai collaboratori addetti oppure, se richiesto, con l'aiuto del residente o dal residente stesso.

8. LAVANDERIA

Art. 38 Etichettatura

Tutta la biancheria e i vestiti privati devono essere contrassegnati con un'etichetta riportante il nome ed il cognome. Il servizio viene effettuato dalla struttura stessa. Le tariffe sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente. In seguito, non viene addebitato alcun importo per ogni capo di vestiario.

La biancheria da contrassegnare è da consegnare al personale curante.

Il CSVP declina ogni responsabilità per indumenti non etichettati.

Art. 39 Lavaggio

La biancheria sporca privata deve essere consegnata ai collaboratori della cura. I vestiti privati del residente sono lavati e stirati dalla lavanderia del CSVP senza spese supplementari.

La biancheria da letto è messa a disposizione dal CSVP ed è cambiata dai collaboratori.

Abiti delicati o che necessitano di un trattamento speciale non vengono gestiti al CSVP.

Le tariffe sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente.

9. ULTERIORI PRESTAZIONI DI SERVIZIO

Art. 40 Servizi extra

Senza il permesso della direzione il residente non può pretendere servizi extra dai collaboratori.

10. VARIA

Art. 41 Zona fumatori

È vietato fumare all'interno delle strutture, ma è consentito farlo all'esterno.

Art. 42 Denaro, oggetti o beni di valore

Si consiglia ai residenti di non tenere oggetti preziosi, beni di particolare valore e denaro oltre il necessario per le spese correnti. In via eccezionale, è possibile depositare una somma di denaro presso la ricezione delle strutture.

La direzione declina ogni responsabilità in caso di furto, scasso e rapina.

11. APPARTAMENTI PROTETTI

Art. 43 Premessa

Le persone che possono usufruire degli appartamenti protetti sono persone beneficiarie di AVS e sono in grado di intendere e volere.

Art. 44 Affitto mensile

L'affitto degli appartamenti monolocali (camera, cucina e bagno) è calcolato secondo le modalità stabilite dalla Direzione del Centro sanitario Valposchiavo.

L'affitto mensile include riscaldamento, energia elettrica, acqua calda e fredda. Sono comprese due ore di pulizia dell'appartamento al mese, da concordare con la responsabile delle pulizie. Eventuali ore di pulizia aggiuntive saranno fatturate.

Il contratto inizia il primo giorno del mese e termina l'ultimo giorno dello stesso mese.

Art. 45 Disposizioni generali

Tutti gli appartamenti sono predisposti per il collegamento telefonico e radiofonico, la ricezione di programmi TV e Wi-Fi. L'installazione e l'attivazione sono gestite dalla struttura. Il volume deve essere regolato in modo da non arrecare disturbo; si consiglia di usare cuffie per l'ascolto.

I residenti possono richiedere un telefono con numero personale, pagando una tassa mensile e il costo del traffico telefonico.

I residenti possono utilizzare i televisori forniti dal CSVP, con un costo giornaliero.

Tutta la biancheria e i vestiti privati devono essere contrassegnati con un'etichetta riportante il nome ed il cognome. Il servizio viene effettuato dalla struttura stessa a un costo fisso. In seguito, non viene addebitato alcun importo per ogni capo di vestiario. La biancheria da contrassegnare è da consegnare al personale curante.

Il CSVP declina ogni responsabilità per indumenti non etichettati.

Le tariffe sono consultabili nel tariffario aggiornato annualmente.

I mobili dei residenti non sono assicurati dal CSVP contro i danni del fuoco e dell'acqua e per ogni eventualità devono essere assicurati dal residente stesso.

La fattura mensile per l'affitto deve essere pagata entro 30 giorni dalla data di emissione.

Un contratto per appartamenti protetti può essere disdetto dal residente con un preavviso di un mese, per iscritto, alla fine di ogni mese. Se il residente non è in grado di prendere decisioni, la disdetta deve essere presentata dal suo rappresentante legale.

Per tutto il resto si applicano le direttive del regolamento interno per i residenti sopra citate.

Art. 46 Prestazioni di cura

Per prestazioni di cura temporanee (ad esempio per un'influenza), si applica l'indennità oraria fissata dal Governo del Cantone dei Grigioni per le cure di base.

Se il residente necessita di cure regolari per un periodo prolungato, si applica il regolamento sulle tasse per i residenti.

Art. 47 Spese personali - prestazioni extra

Le seguenti spese sono a carico del residente e le tariffe sono indicate nel documento allegato al Regolamento interno:

articoli da toilette, servizi di bellezza, collegamento telefonico, TV, tasse postali, lavaggio e stiratura, lavanderia a secco, lavori di cucito, vitto, bevande, servizio di trasporto.

Usura maggiore e danni: spese effettive per usura e danni a mobilio, apparecchiature, ecc.

12. DISPOSIZIONI FINALI

Art. 48 Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore con la firma del residente (o del suo rappresentante legale) alla data indicata nel contratto di accoglienza e ne è parte integrante.

Documenti allegati

- Contratto d'accoglienza
- Tariffario
- Dichiarazione di consenso
- Procura